



TANZ:AGENDA JUNI / JULI / AUGUST 2010

19. Juni, 19:30, Stadttheater

TANZ - MADE IN BERN 3 / Bern:Ballett,

23. Juni, 10:30, Stadttheater

TANZ - MADE IN BERN 3 / Bern:Ballett

23. Juni, 19:30, Stadttheater

TANZ - MADE IN BERN 3 / Bern:Ballett

26. Juni, 19:00, Dampfzentrale Bern

Cie Nicole Seiler: «Playback»

27. Juni, 19:00, Dampfzentrale Bern

Cie Nicole Seiler: «Playback»

1. + 2. + 3. + 5. + 6. + 7. + 8. Juli, 21:00,

Bern Münsterplattform

loutop: «ATTACHE»

29. + 30. + 31. Juli + 1. August, ganzer Tag,

Röthenbach im Emmental

Internationales Festival populärer Tänze

11. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Jorge León & Simone Aughterlony: To serve «House without a Maid» / «Deserve» / «Vous êtes servis»

12. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Jorge León & Simone Aughterlony: To serve «House without a Maid» / «Deserve» / «Vous êtes servis»

14. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Ensemble Klang (NL) «Walden» von Heiner Goebbels

15. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Ensemble Klang (NL) «Walden» von Heiner Goebbels

17. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Emma Murray: «You Should Have Seen Me»

18. September, 18:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Basel Sinfonietta: «Von Windmühlen und Wertmüllern»

18. September, 20:00, Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010

Emma Murray: «You Should Have Seen Me»

20. Oktober bis 14. November, Dampfzentrale Bern

TANZ IN. BERN, dreiwöchiges internationales Tanzfestival

INHALT TANZ INFO BERN

«Vertantz» internationales Festival	2
Kurskalender	3
loutop «Attache»	9
Dampfzentrale Bern	10
Bern:Ballett	11
Werbemöglichkeiten im Tanz Info Bern	12

← Titelbild:

loutop «Attache», Contemporary Dance Nomads

Seite 9

Editorial

Liebe Leserinnen und Leser

Die Welt dreht sich in diesen Wochen vor allem um Fussball. Aber nicht nur auf dem grünen Rasen wird getanzt. Am 19. + 23. Juni zeigen die Tänzerinnen und Tänzer des Bern:Ballet ihre neuen Choreografien «Tanz Made in Bern 3» im Stadttheater Bern. (S. 11)

In der Dampfzentrale ist das Stück «Playback» von Cie Nicole Seiler am 26. + 27. Juni zu sehen und in der ersten Juli-Woche gastiert Loutop mit ihrem aktuellen Stück «Attache» auf der Münsterplattform.

Wenn sie selber tanzen möchten, finden sie im Kurskalender eine reiche Auswahl der unterschiedlichsten Workshops.

In der letzten Juli-Woche findet zum ersten Mal das Festival «Vertantz» in Röthenbach im Emmental statt. Während vier Tagen kann man dort in drei Zelten vorwiegend Volkstanzkurse aus der ganzen Welt besuchen. Die meisten Kurse werden von Live-musik begleitet. Details finden sie auf Seite 2 und auf www.vertantz.ch.

Auf der Webseite www.tanzinfobern.ch können sie jetzt nicht nur das Studioverzeichnis, sondern neu auch alle uns bekannten Tanzkurse und Workshops nach Stichwörtern suchen. Sie müssen sich dazu einfach mit der auf dem Briefumschlag angegebenen Adressnummer als Benutzername anmelden. Dieses Angebot ist nur für AbonnentInnen des Tanz Info Bern. Senden sie uns ein Email bei Fragen oder Problemen mit dem Login.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir tanzbegeisterte, erfahrene Facebook-User zur regelmässigen Pflege unserer Facebookseite. Wenn sie interessiert sind, senden sie über Facebook eine Nachricht an Klaus Ehret. Wir freuen uns auf ihre Unterstützung.

Wir hatten privat eine sehr bewegte Zeit. Deshalb erreicht sie diese Ausgabe des Tanz Info Bern mit rund zwei Wochen Verspätung. Wir bitten um Ihr Verständnis. Wir wünschen allen Fussball-Fans eine spannende WM und allen Tanzbegeisterten einen bewegten, warmen Sommer.

Herzliche Grüsse, Klaus und Irene Ehret

VIDEO- UND DVD PRODUKTIONEN



SPEZIELL FÜR TANZ- UND BALLETTAUFNAHMEN

ehret

MEDIA DESIGN

SULGENBACHSTR. 35

3000 BERN 14

PHONE 031 372 08 18

FAX 031 371 58 55

media.design@ehret.ch

www.ehret.ch

«Vertanzt»

INTERNATIONALES FESTIVAL POPULÄRER TÄNZE

Do 29. Juli bis So 1. August 2010 in
Röthenbach im Emmental

Tanz ist Gesellschaft, ist Leben, ist Freude! 'Vertanzt' ist in erster Linie ein Ort des Zusammenkommens vieler verschiedener unterschiedlicher Leute. Ein Ort des Entdeckens, des Lernens, des sich begegnen, sich austauschen – und all das vor allem durch den Tanz und die Musik.

Die Idee

'Vertanzt' ist ein Festival, wo tagsüber in lockerer, einladender Atmosphäre populäre Tänze (Volkstänze der verschiedensten Länder, aber auch Paartänze wie z.B. Tango oder Walzer) in Form von Workshops kennengelernt und erlernt werden können - und abends dieselben bei vorzugsweise live gespielter Musik angewendet, weitergeübt und in anderer Atmosphäre und Gesellschaft ausprobiert werden können.

Wichtigste Merkmale:

Ambiente à la Open Air (mit Zelten) / für alle (jung & alt) / Partizipation (selber

schaffen) / basiert auf Volontariat / niedriger Eintritt / dezentral gelegen (keine Stadt) / Tageseintritt / Übernachtung: Camping (+Militäranlage)

Aus dem Tages-Programm:

- Irish Dance • Jive • Orientalischer Tanz
- Tanz zu zweit • Mazurka • Lebendige alte Volkstänze • Kurdischer Tanz
- Ungarische Tänze • Tango Argentino
- Kizomba • Bretonische Tänze • Initiation Bal Folk • Salsa for Ladies • Chakra Yoga • Stretching • Csango • Ungarisch
- Indisch • Disco Fox • Schweizer Tänze
- Hula • Kreistänze • Atem, Respiration, Yoga • Tänze aus Basel • Schottisch
- Lambada • Square Dance • Walzer
- Tunesischer Tanz • ChaChaCha • Welt-Volkstanz

Aus dem Abend-Programm:

- Show Oriental • Show Tango • Bal Folk
- Keltisch • Tango • Bal à la Voix • Show Indisch • Show Salsa • Schweizer Ball
- Balkan Beats • Salsa-DJ Plinio • Folk-Medieval-World • Show Square Dance

... und vieles mehr: www.vertanzt.ch



loutop: «ATTACHE»

loutop – contemporary dance nomads gastieren nach „Enter“ und „Desmond“ auch dieses Jahr in Bern mit Ihrer neusten Kreation.

Genre: Danse – Son – Cirque

Bern: Münsterplattform 1.-8. Juli 2010, jeweils 21.00 Uhr

(Sonntag 4. Juli keine Vorstellung)

jeden Abend im Anschluss Surprise-Act im ONO Kramgasse 6, www.onobern.ch

Ein artistisches Tanztheater, das die Zuschauer eine Stunde lang in eine phantastische, surreale Bilderwelt eintauchen lässt.

Sie sind zu dritt, mit der Strassenlaterne zu viert – und doch jeder für sich alleine. „Attache“ spielt mit der Unmöglichkeit sich zu begegnen. Ein jeder gibt alles, um den anderen zu finden, in akrobatisch-atonaler Besessenheit, extrem beharrlich und schön.

Da ist die Tänzerin, die sich verrenkt und verformt, weil jede Begegnung unter Ihrer Haut Spuren hinterlässt. Ihr Gegenüber ist ein tänzerischer Zirkusartist, der wirbelt, springt und fällt und dessen Rad viel zu

schnell wächst. Der dritte im Bunde ist ein exzentrischer Soundbastler: Er lässt metallische Töne durch die schattigen Ecken schleichen und Melodien die Nacht ergreifen.

Die eigenwillige Ästhetik der Szenographie eröffnet ein urban-verträumtes Spielfeld, auf dem jede Bewegung ein Teil eines Trash-Märchens erzählt.

Choreographie, Tanz, Akrobatisches Rad: Moni Wespi (CH), Pierre Bertrand (F)

Musik, Komposition: Benjamin Chaval (F)

Künstlerische Leitung: Moni Wespi/

Mehr Informationen: www.loutop.com

Reservierungen: 076 701 75 00

Weitere Spieldaten in der Schweiz:

ZÜRICH 23.6 – 27.6. 21.00 Uhr

NEUCHÂTEL 11.7. – 13.7. 21.30 Uhr

GENÈVE 17.7. – 18.7. 20.30 Uhr

LA CHAUX-DE-FONDS 6.8. – 7.8.

SOLOTHURN 10.8. – 15.8. 21.00 Uhr

BIEL 18.8. – 22.8. 21.00 Uhr

WINTERTHUR 6.9. – 10.9. 20.30 Uhr

BASEL 14.9. – 18.9. 20.30 Uhr

Dernièresurprise 18.9. ab 21.30 Uhr



Dampfzentrale Bern

CIE NICOLE SEILER: «PLAYBACK»

Samstag, 26. Juni 2010, 19:00

Sonntag, 27. Juni 2010, 19:00

Werkeinführung: Sa, 26. Juni um 18:15 Uhr
von Simona Travaglianti (ITW Bern)

In ihrer neuesten Inszenierung begibt sich die Choreografin Nicole Seiler auf die Suche nach populären Toneindrücken und der Frage, wie man diese Lieder in der Vorstellungskraft des Publikums erklingen lassen kann, ohne dabei notgedrungen auf ein hörbares «Playback» zurück zu greifen.

Gewohnt, dass der Ton auf der Theaterbühne meistens direkt mit dem Gesehenen im Zusammenhang steht, wird in «Playback» seziiert und voneinander getrennt, was anscheinend zusammengehören mag: Der Ton und das Bild. Diese kinematographische, avantgardistische und analytische Vorgehensweise wird vor den Augen des Publikums erprobt. Was geschieht, wenn der Titel eines bekannten Pop Songs genannt wird, ohne die Musik zu hören? Summen wir etwa das Lied? Singen wir es im Kopf oder hören wir es erklingen?

«Playback» ist ein Stück, das sich dieser Stille und dieser Fragen stellt. Bekannte populäre Songs werden auf die Bühne gestellt, unaufhaltbar, einer nach dem anderen. Doch anstatt die Musik den Ohren frei zu geben, werden diese Titel auf eine Leinwand projiziert. Was den Zuschauern verwehrt wird, dringt bloss in die Ohren der Performer, die eine Interaktion auf-

bauen zu den Titeln auf der Leinwand, zur Musik in ihren Ohren und letztlich zu den ZuschauerInnen. In diesem Zusehen ohne Musik steckt etwas Verlockendes. Andere Töne werden hörbar und die Imagination begibt sich auf ungewohnte und äusserst individuelle Wege. Sie oszilliert zwischen Dargebotenem und subjektiven Vorstellungen, zwischen dargestellten Gesten und mentalen Juke-Boxen. Denn in dieser freien Wahl des Sehens und Hörens sieht und hört jeder Zuschauer auf seine Art und Weise. Verschiebungen ermöglichen neue Bedeutungen, auch wenn man mal ein Lied verpasst.



Das Verfahren der synchronisierten Wiedergabe verläuft in «Playback» auf einer anderen Ebene. Gekonnt setzt Nicole Seiler Video und eine Infrarotkamera ein. Gemeinsam schaffen sie eine sich multiplizierende Textur, die verbirgt und verdeckt, öffnet und weitet.

Konzept, Choreografie: Nicole Seiler.
TänzerInnen: YoungSoon Cho, Anne Delahaye, Sun-Hye Hur, Christophe Jaquet, Stéphane Vecchione, Mike Winter.

www.nicoleseiler.com

Dampfzentrale Bern

BIENNALE BERN 2010 - WUT EIN SPARTENÜBERGREIFENDES FESTIVAL FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST

Samstag, 11. September 2010, 20:00

Sonntag, 12. September 2010, 20:00

Jorge León & Simone Aughterlony: To serve «House without a Maid» / «Deserve» / «Vous êtes servis»

Dienstag, 14. September 2010, 20:00

Mittwoch, 15. September 2010, 20:00

Ensemble Klang (NL) «Walden» von Heiner Goebbels

Freitag, 17. September 2010, 20:00

Samstag, 18. September 2010, 20:00

Emma Murray: «You Should Have Seen Me»

Samstag, 18. September 2010, 18:00

Basel Sinfonietta: «Von Windmühlen und Wertmüllern»

Vorschau:

TANZ IN. BERN

20. Oktober bis 14. November 2010

Seit 2008 findet das Tanzfestival jeweils im Oktober statt. Während drei Wochen sind herausragende internationale Tanzgruppen in Bern zu Gast.

Die Verleihung des Schweizerischen Tanz- und Choreografiepreis findet während TANZ IN. BERN statt und wird mit einer Gala gefeiert.

Die Dampfzentrale wird zum Treffpunkt für Tanzliebhaber, Künstler, Fachleute aber auch für ein Publikum das den zeitgenössischen Tanz entdecken will.

www.dampfzentrale.ch

Bern:Ballett

TANZ – MADE IN BERN 3

Choreographien von Ensemblemitgliedern des Bern:Balletts / Uraufführungen

Sa 19.06 19.30

Mi 23.06 10.30

Mi 23.06 19.30

Tanz – Made in Bern geht in die dritte Runde. Auch in dieser Saison erhalten die Tänzer des Bern:Balletts Gelegenheit, selbst choreographisch aktiv zu werden. Sie zeigen die Ergebnisse in einem abwechslungsreichen Programm, dessen zweite Hälfte mit einer Besonderheit aufwartet: Als Resultat einer ersten kurzfristigen Zusammenarbeit in der letzten Spielzeit wird die Kooperation mit der Berner Kultband Kummerbuben (www.kummerbuben.com) ausgebaut. Martina Langmann und Izumi Shuto choreographieren für das gesamte Tanzensemble ein längeres Stück zur Musik der Berner Musiker. Die Band begleitet alle Vorstellungen live!

Im Anschluss an die Premiere gibt es ausserdem die Chance, ein Konzert der Kummerbuben in den «heiligen Hallen» des Stadttheaters zu erleben. Lassen Sie sich diese Gelegenheit nicht entgehen! Für beide Veranstaltungen (Tanzpremiere + Konzert) ist ein günstiges Kombiticket bei Bern Billett erhältlich.

Choreographie: Erick Guillard, Ilan Kav, Erion Kruja, Martina Langmann, Bruce McCormick, Izumi Shuto, Hui-Chen Tsai und Jianhui Wang

Musik: Kummerbuben u.a.

www.stadttheaterbern.ch

Bern Billett, Nägeligasse 1a, 3011 Bern,

Tel. 031 329 52 52, Fax 031 329 52 55

info@bernbillett.ch, www.bernbillett.ch

Werbemöglichkeiten im Tanz Info Bern

Nutzen Sie die Informationsmöglichkeiten im Tanz Info Bern! Sie erreichen damit über 500 interessierte Abonentinnen und Abonnenten in der Region Bern.

KURSKALENDER

In diesem Kalender werden alle öffentlich ausgeschrieben und zeitlich begrenzten Kurse und Workshops aufgenommen. Der Kurskalender erscheint in jeder Ausgabe (4x pro Jahr).

Für die Kursdaten verwenden wir folgenden Informationsraster:

- a) Titel:
- b) Studio: (Organisation)
- c) Kursleitung: (Namen, Beruf)
- d) Beschreibung:
- e) Datum: (Datum, Wochentag)
- f) Zeit: (Uhrzeit, Dauer)
- g) Kurslokal: (Adresse)
- h) Auskunft: (Kontaktperson, Telefon, Adresse, Email, Webseite)

Teilen sie uns ihre Kurse frühzeitig mit, so haben sie die Möglichkeit, dass ihr Angebot mehr als einmal im Kurskalender erscheinen wird.

Diese Einträge sind für berner VeranstalterInnen gratis!

AUFFÜHRUNGSKALENDER

Die Idee des Tanz Info Bern ist, möglichst günstige Werbung für Tanzaufführungen zu ermöglichen.

Laien, Schulen und Professionelle, welche Tanzaufführungen im Kanton Bern planen, können uns Ihre Veranstaltungen mitteilen mit einer kurzen Beschreibung,

Presstexten, Fotos etc. Wir werden diese Informationen im Aufführungskalender veröffentlichen.

Diese Eintragungen sind gratis!

STUDIOVERZEICHNIS

In der ersten Ausgabe des Jahres wird zusätzlich ein Tanzstudioverzeichnis veröffentlicht, in welchem die Jahreskurse von TanzpädagogInnen und Tanzstudios der Region aufgenommen werden.

Für diesen Eintrag wird eine Gebühr von Fr. 40.- bis Fr. 80.- (je nach Umfang) in Rechnung gestellt.

INSERTATE

Mit einem Inserat können Sie auf Ihr Angebot speziell aufmerksam machen und bei einem interessierten Publikum Beachtung finden.

Inserat-Tarif 2010

Erscheinungsweise: 4 mal jährlich,

jeweils März, Juni, September, Dezember

Redaktionsschluss: 10. des Vormonats

Auflage: 600 Ex.

Preise:	mm	Fr.
1/6 Seite	57 x 60	60.-
1/3 Seite	117 x 60	120.-
1/3 Seite	57 x 123	120.-
1/2 Seite	57 x 186	180.-
2/3 Seite	117 x 123	240.-
1 Seite	117 x 186	360.-

Rabatte: bei gleichzeitiger Buchung in

2 Ausgaben 10%

3 Ausgaben 15%

4 Ausgaben 20%

.....



**Tanz Info Bern
Postfach 512
3000 Bern 14**



Impressum

Ausgabe:

Nr. 110 - 14. Juni 2010

Herausgeber:

Irene und Klaus Ehret
Postfach 512, 3000 Bern 14

Redaktion:

Klaus Ehret, Irene Ehret
Tel. 031 372 08 18, Fax 031 371 58 55
E-Mail: info@tanzinfobern.ch

Gestaltung, Layout:

Graphic Design Ehret, www.ehret.ch

Druck:

Schlaefli & Maurer, Uetendorf
Auflage 600 Ex.

Erscheinungsweise:

4x jährlich, Anfang März, Juni,
September, Dezember

Redaktionsschluss:

Am 10. des Vormonats

Abonnement pro Kalenderjahr:

Fr. 16.- für 4 Ausgaben

Abo-light Fr. 8.-

(für Leute in Ausbildung)

Zahlbar auf PC-Konto:

Tanz Info Bern, 3000 Bern 14,

Nr. 30-37537-8

Online Ausgabe:

www.tanzinfobern.ch

Antwortkarte

- Ich abonniere das Tanz Info Bern. Das Abonnement bezahle ich nach Erhalt ihrer Rechnung. (Fr. 16.-)
- Ich bin in Ausbildung und bestelle das Abo-light für Fr. 8.- pro Jahr.
- Ich wünsche eine Probenummer des Tanz Info Bern.
- Bitte informieren Sie mich über die Werbemöglichkeiten im Tanz Info Bern.
- Meine Adresse hat wie folgt geändert:

Name: _____

Adresse: _____

PLZ Ort: _____

Tel.: _____ E-Mail: _____

Tanz INFO BERN

... ist seit über 25 Jahren
das unabhängige
Info-Heft über
TANZkurse und
TANZveranstaltungen
der Region Bern.

Im Abonnement
erhalten Sie das
Tanz Info Bern
4x im Jahr.

Bestellen Sie Ihr Abo
auf unserer Website
www.tanzinfobern.ch

Herausgeber:
Klaus und Irene Ehret
Postfach 512
3000 Bern 14
031 372 08 18
info@tanzinfobern.ch

